**CUTTER INSTRUCTION MANUAL FOR STUD CUTTER**

**CAUTION:** This cutter is a genuine part developed as Hitachi Stud cutter. Carefully read the handling instructions of Stud cutter for proper use.

**HOW TO ATTACH THE CUTTER**

1. The cutter must be attached in a certain direction. Attach the cutter to bracket (A) with the stamped mark side showing and the cutter to bracket (B) with the groove side showing.
2. The attachment method for cutters and spacers is different depending on the model you use. Follow the figures for correct adjustment.

**CL10 and CL10D Types**

- **In the case of a W3/8 cutter**
  - Hexagon socket head bolt
  - Bracket (A)
  - Bracket (B)
  - Stamped mark side
  - Groove side

**CL13D Type**

- **In the case of a W1/2 cutter**
  - Hexagon socket head bolt
  - Bracket (A)
  - Bracket (B)
  - Stamped mark side
  - Groove side

**REPLACING THE BLADES**

There are cutter blades at four places on the cutter. By changing the direction of the cutter attachment as shown in the figure, the cutter can be used 4 times.

- **In the case of M10, M8, M6, and W5/16 cutters**
  - Spacer A (green)
  - Bracket (A) green
  - Bracket (B) green
  - Groove side

- **In the case of M10, M8, and M6 cutters**
  - Spacers (black)
  - Bracket (A) black
  - Bracket (B) black
  - Groove side

- **In the case of M10, M8, and M6, and W5/16 cutters**
  - Spacers (black)
  - Bracket (A) black
  - Bracket (B) black
  - Groove side

---

**MODE D’EMPLOI DE CUTTER POUR TIGE FILETEE**

**ATTENTION:** Ce couteau est une pièce d’origine développée comme tige filetée Hitachi. Lisez attentivement le mode d’emploi pour utiliser le type fileté correctement.

**MISE EN PLACE DU CUTTER**

1. Vous devez fixer le cutter dans un certain sens. Attachez le cutter au support (A) de sorte que le côté avec la marque impriée soit visible et attachez le cutter au support (B) de sorte que le côté avec la rainure soit visible.
2. La méthode de fixation des cutters et des entretoises diffère selon le modèle utilisé. Référez-vous aux illustrations.

**Types CL10 and CL10D**

- **Dans la cas de un cutter W3/8**
  - Bolt
  - Hexagon socket wrench
  - Support (A)
  - Groove side

- **Dans la cas de un cutter W1/2**
  - Bolt
  - Hexagon socket wrench
  - Support (B)
  - Groove side

**Types CL10 and CL10D**

- **Dans la cas de un cutter M10, M8, M6, and W5/16**
  - Entreticle M10 (green)
  - Entreticle M8 (green)
  - Entreticle M6 (green)
  - Groove side

- **Dans la cas de un cutter M10, M8, M6, and W5/16**
  - Entreticle M10 (black)
  - Entreticle M8 (black)
  - Entreticle M6 (black)
  - Groove side

**REMPLEMENT DES LAMES**

Le cutter contient quatre lames à chaîne de camembert. En changeant le sens de l’attache du cutter comme indiqué sur l’illustration, vous pouvez utiliser le cutter 4 fois.

- **Dans la cas de un cutter M10, M8, M6, and W5/16**
  - Cutter M10
  - Cutter M8
  - Cutter M6
  - Groove side

---

**SCHNEIDER-BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR GEWINDESTAGENTRENNER**

**ACHTUNG:** Dieses Schneidwerkzeug ist ein Spezialteil für den Gewindestagentrenner von Hitachi. Bitte lassen Sie die mit dem verwendeten Gewindestagentrenner mitgelieferten Anweisungen gründlich durchlesen.

**ANBRINGEN DES SCHNEIDERS**

1. Der Rohrschneider muß in der richtigen Richtung angewendet werden. Immer so am Biegwerk (A) ansetzen, daß die Seiten mit der Kante schneiden und am Biegwerk (B) ansetzen, daß die Seite mit der Kante schneiden.

**Typ CL10 und CL10D**

- **Für eine Rohrschneider W3/8**
  - Sechskantschraube
  - Stamped mark side
  - Groove side

- **Für einen Rohrschneider W1/2**
  - Sechskantschraube
  - Stamped mark side
  - Groove side

**Typ CL13D**

- **Für die Rohrschneider M10, M8, M6 und W5/16**
  - Distanzstück (schwarz)
  - Groove side

- **Für die Rohrschneider M10, M8, M6 und W5/16**
  - Distanzstück (grau)
  - Groove side

**AUSTAUSCHEN DER KLINGEN**

Der Rohrschneider hat Klingen an vier Stellen. Suchen Sie den Ort der Schneidkanten und bringen Sie den Rohrschneider 4 Mal verwendet werden und von hinten nach vorne drehen.

- **Von oben nach unten drehen**
  - Groove side

- **Von unten nach oben drehen**
  - Groove side
MANUALE DI ISTRUZIONI DEL TRANCATORE PER TRANCIA-TONDINI

ATTENZIONE: Questa tagliatella è una mazza autentica sviluppata come trancia-tondini Hitachi. Leggere attentamente le istruzioni per un uso corretto del tracciatore.

COME APPLICARE IL TRANCATORE
(1) La tracciatrice deve essere applicata in una dislocazione specifica. Applicare la tracciatrice ai supporti (A) in modo tale che il lato con la scatola non sia visibile all'alto e il supporto (B) ai modachi (C) con il lato con la scatola rivolto verso il basso. Fare riferimento alle figure per la regolazione corretta.

Tipi CL 10 e CL 10D
Nel caso di una tracciatrice W3/8

SOSTITUZIONE DELLE LAME
Sono presenti lame di taglio in quattro punti della tracciatrice. Cambiando la dislocazione di applicazione della tracciatrice come indicato nella figura, la tracciatrice può essere usata 4 volte.

Español

INSTRUCCIONES DE MANEJO DE LA CORTADORA PARA CORTADORA
DE VAINILLA CON ROSCA

PRECAUCION: Este cortador se une por un ensamblaje de Hitachi para cortar pernos. Para utilizar adecuadamente este cortador de pernos, lea cuidadosamente las instrucciones del mismo.

FORMA DE FIJAR LA EL CORTADOR
(1) La cortadora deberá colocarse en cierto sentido. Fije la cortadora en el soporte (A) con el lado de la marca apuntada a la vista, y la cortadora en el soporte (B) con el lado de la ranura a la vista. 
(2) El método de fijación de la cortadora y de los soportes varían dependiendo del modelo que utilice. Para realizar el ajuste correcto, siga las figuras.

ESPAÑOL

TIPIS CL 10 Y CL 10D
En el caso de una cortadora W3/8

REEMPLAZO DE CUCHILLAS
En la cortadora existen cuchillas en cuatro lugares. Cambiando el sentido de fijación de la cortadora, como se muestra en la figura, podrá utilizar la cortadora 4 veces.